



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.1/54/L.42/Rev.1*
1 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 76(f) повестки дня
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ:
СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

Австралия, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гвинея, Греция, Замбия, Исландия, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Либерия, Литва, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Республика Корея, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Словения, Соломоновы Острова, Таиланд, Того, Турция, Филиппины, Хорватия, Шри-Ланка, Эквадор и Япония:
пересмотренный проект резолюции

Стрелковое оружие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/70 В от 12 декабря 1995 года, 52/38 J от 9 декабря 1997 года и 53/77 Е от 4 декабря 1998 года,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов принять конкретные меры в целях укрепления этой роли,

признавая важную роль гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в предупреждении и сокращении чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия и легких вооружений,

* Переиздано по техническим причинам.

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода, который способствовал бы, на глобальном и региональном уровнях, сбалансированному и недискриминационному контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями и их сокращению, внося тем самым вклад в укрепление международного мира и безопасности,

принимая во внимание резолюцию 1209 (1998) Совета Безопасности от 19 ноября 1998 года о незаконных потоках оружия в Африку и в ее пределах и заявление Председателя Совета Безопасности, сделанное от имени Совета 24 сентября 1999 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Стрелковое оружие"¹,

отмечая взаимодополняющий характер усилий по предупреждению и сокращению чрезмерного и дестабилизирующего накопления и передачи стрелкового оружия и легких вооружений и работы Специального комитета по подготовке международной конвенции против организованной транснациональной преступности, включая протокол о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему,

вновь подтверждая признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

вновь подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иным чужеземным господством или иностранной оккупацией, и важное значение эффективного осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года²,

будучи обеспокоена затрагивающим многочисленные слои гражданского населения широким кругом гуманитарных и социально-экономических последствий, усугубляемых незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и их доступностью,

будучи обеспокоена также наличием тесной связи между терроризмом и организованной преступностью, а также торговлей наркотиками, с одной стороны, и бесконтрольным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, с другой стороны, и подчеркивая важность международных усилий по борьбе с ними,

приветствуя принятие Комиссией по разоружению "Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи"³,

¹ S/PRST/1999/28.

² A/CONF.156/24 (Part I), глава III.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение III.

приветствуя также доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии⁴, подготовленный при содействии Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи,

учитывая доклад Генерального секретаря о консультациях с группой квалифицированных экспертов для изучения целесообразности проведения исследования об ограничении круга тех, кто может заниматься производством и продажей стрелкового оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами⁵, а также его доклад о широких консультациях, проведенных им во исполнение резолюции 53/77 T Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года⁶,

принимая к сведению полученные на сегодняшний день ответы на обращенную к государствам-членам просьбу Генерального секретаря представить пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи свои мнения по его докладу о стрелковом оружии⁷ и о шагах, которые они предприняли по осуществлению содержащихся в нем рекомендаций, в частности по рекомендации относительно созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах⁸,

должным образом принимая во внимание исследование Генерального секретаря по проблеме боеприпасов и взрывчатых веществ⁹,

с удовлетворением приветствуя рекомендации Генерального секретаря о созыве международной конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах не позднее 2001 года⁸ и соответствующие рекомендации, содержащиеся в его докладе о стрелковом оружии⁴,

приветствуя также предложение правительства Швейцарии выступить организатором проведения в Женеве не позднее 2001 года международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах,

1. постановляет созвать в июне/июле 2001 года конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

2. постановляет также, что конференция будет посвящена проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

⁴ A/54/258.

⁵ A/54/160.

⁶ A/54/404.

⁷ A/52/298.

⁸ A/54/260.

⁹ A/54/155.

3. постановляет также учредить открытый для участия всех государств подготовительный комитет, который проведет не менее трех сессий, причем его первая сессия состоится в Нью-Йорке 28 февраля - 3 марта 2000 года;

4. постановляет далее, что специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие межправительственные организации и соответствующие субъекты, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, будут участвовать в качестве наблюдателей в работе подготовительного комитета, и просит комитет принять решение о порядке участия неправительственных организаций на его сессиях;

5. просит также подготовительный комитет принять на своей первой сессии решение о сроках и месте проведения конференции в 2001 году, а также о сроках и месте проведения его следующих сессий;

6. подчеркивает необходимость обеспечения максимально широкого и эффективного участия в конференции в 2001 году;

7. просит подготовительный комитет подготовить конференции рекомендации по всем соответствующим вопросам, включая проект повестки дня, проект правил процедуры и проекты заключительных документов, которые будут включать программу действий, и принять решение по информационным документам, которые должны быть подготовлены заранее;

8. предлагает всем государствам-членам, в частности тем, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю в ответ на его вербальную ноту от 20 января 1999 года свои мнения по повестке дня и соответствующим вопросам, касающимся конференции;

9. просит Генерального секретаря направить ответы государств-членов в связи с пунктом 8 выше подготовительному комитету и предоставить подготовительному комитету и конференции всю необходимую помощь, включая обеспечение основной справочной информацией, соответствующими документами и краткими отчетами;

10. одобряет доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии⁴, подготовленный при содействии Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи, с учетом мнений государств-членов по этом докладу;

11. призывает все государства-члены выполнить содержащиеся в разделе IV этого доклада рекомендации, насколько это возможно, и, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или посредством международного и регионального сотрудничества;

12. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении этого доклада, а также осуществления содержащихся в нем соответствующих рекомендаций;

13. просит Генерального секретаря выполнить соответствующие рекомендации, содержащиеся в разделе IV доклада, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, и, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями;

14. просит далее Генерального секретаря для содействия предупреждению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота:

a) провести в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, а также при содействии правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства с учетом мнений государств-членов, исследование о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами, которое будет охватывать посредническую деятельность, особенно незаконные операции со стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая транспортных агентов и финансовые сделки;

b) представить это исследование в качестве одного из справочных документов для конференции, которая состоится в 2001 году;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".
